

# BERNINA DesignWorks

ソフトウェアスイート



他言語版DesignWorksプロジェクト:  
[www.bernina.com/DesignWorks](http://www.bernina.com/DesignWorks)

made to create

**BERNINA<sup>+</sup>**

目次

著作権法上のご注意	03
オンラインユーザー登録	05
本製品の動作環境	06
インストール	07
プロジェクト	16
ヒントとコツ	24
クイックリファレンスガイド	27
ファイルの転送	28
edding カラーパレット	30



«COPYRIGHT 2009-2012 BY BERNINA International AG,  
ALL RIGHTS RESERVED»

ベルニナデザインワークスソフトウェアユーザーマニュアル（以下「本書」）およびベルニナデザインワークス（以下「本ソフトウェア」）のいかなる部分も、第三者への複製、転売、転載、転写、記録媒体への保存、人間またはコンピュータの言語への翻訳、開示する行為を禁じます。これは、電子的、機械的、電磁的、手動的その他のいかなる方法においても、ベルニナインターナショナルAGの書面による許可を得ることなく行うことはできません。

BERNINA International AG  
Seestrasse 161  
8266 Steckborn / Switzerland  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)



## ライセンスの許諾

### ご注意

本書に掲載されている表示画面イラストは説明用イメージであり、本ソフトウェアで作成される画面上レイアウトとは異なります。

### 印刷用のユーザーマニュアル&デザインワークスブック

ベルニナデザインワークスソフトウェア/カットワークソフトウェアにユーザーとしてご登録いただくと、個人利用分として、1部に限りベルニナデザインワークスソフトウェアユーザーマニュアルのコピーを作成することが許されます。これは、自家用印刷機または印刷会社において印刷することが可能です。

### 保障の限定

ベルニナインターナショナルAG（以下、「当社」）は、お客様に本ソフトウェアが配送された日から90日間に限り、USBセキュリティキー（ dongle または ハードウェアキー）とベルニナカットワーク、ペイントワークおよびクリスタルワークアクセサリー（以下「本製品」）に物理的な欠陥があった場合、当該メディアを無料交換いたします。この場合には、保証期間内に本製品に領収書を添えてベルニナ社あるいはベルニナ代理店までにお戻しください。ただしその際発生する配送料金や保険料、本製品の物理的な紛失、破損、誤配により生じる不利益については、お客様が一切の責任を負うものとします。お客様は、自身の技量および判断に従い、個人的な使用のためにソフトウェアを選択したものであり、当社はお客様が本ソフトウェアを使用した場合のパフォーマンスまたは結果について一切保証しません。法律が許容する範囲において、当社は、明示・黙示を問わず、商品性、市場性又は特定目的への適合性、タイトルおよび内容に関する著作権法上の扱い等を含めて、いかなる保証もしないものとします。また、本ソフトウェアがお客様の特定要求に必ずしも満たすものではないこと、機能に起因する欠落を有する可能性があること、付属文書や画面上での説明と多少異なることを、お客様は承認し同意するものとします。

### 責任の限定

適用法が許容する限度で、根拠となる請求原因の内容いかんに関わらず、本ソフトウェアと本製品、付属文書の使用または使用できないことから生ずる結果的、偶発的、あるいは間接的な損害額（営業利益の損失、営業妨害、営業上の損失、あるいはこれと類似する同様の一切の損害額あるいは損失額の請求を含みます）に対して、当社または開発者、幹部社員、従業員、ライセンサーや関係者が、お客様に対して責任を負うことはありません。これは、たとえベルニナ社やライセンサーあるいはベルニナ社の代表者がそうした損失が発生する可能性を助言されていた場合でも、責任を負わないものとします。以上の制限および排除の規定は、ユーザー移住地の法律上許容される限度で適用されるものとします。

### サービス利用期間

ベルニナデザインワークスソフトウェアの使用に関するライセンス契約（以下、「当ライセンス」）は、お客様がエンドユーザー使用許諾契約（EULA）（以下、「本契約」）の条件条項を遵守する限り、有効です。お客様が本契約の規定遵守を怠った場合は、当社あるいはライセンサーの事前の通告なしに、当社はただちに当ライセンスを終了させる権利を有します。お客様は、ベルニナデザインワークスソフトウェアならびにそのすべての複製品、USBセキュリティキー（ dongle ）、 dongle セキュリティーデバイスケーブル、ベルニナカットワーク、ペイントワークおよびクリスタルワークアクセサリー、またすべての付属文書を当社に返却することにより、当ライセンスを終了させることができます。

### お問い合わせ

ご不明な点がございましたら、お近くのベルニナ代理店または当社までお問い合わせください。

BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn / Switzerland  
www.bernina.com

Software Copyright © 2009-2012

DRAWstitch Ltd. All rights reserved.

Artwork and manual Copyright © 2009 BERNINA International AG. All rights reserved. BERNINA is a trademark and/or registered trademark of BERNINA International AG. DRAWstitch is a trademark and/or registered trademark of DRAWstitch Ltd.



## オンラインユーザー登録

オンラインユーザーのご登録をいただきますと、無償のデザインワークスデザインや保証サービス、ソフトウェアサービスパック、製品におけるアップグレード情報をご提供いたします。製品保証は、公式ベルニナ代理店でソフトウェアを新規ご購入されたお客様のみ対象とさせていただきます。

オンラインユーザー登録は、[www.bernina.com](http://www.bernina.com)よりご登録ください。

<<製品サポート>>をクリック後、<<ソフトウェア登録>>へお進みください。

## サービスパック

以下のリンクより、最新のデザインワークスサービスパックアップデートをインストールすることをお勧めいたします。

[www.bernina.com/downloads](http://www.bernina.com/downloads)





## 本製品の動作環境

### 最小限の仕様

CPU: 1.5 GHz以上のインテルまたはAMDプロセッサ

RAM: 1 GB (Windows XPの場合) / 2 GB (Windows Vista™ & Windows® 7の場合) / 3 GB (Windows Vista™ 64ビットとWindows® 7 64ビットの場合)

ハードディスク: 非圧縮空き容量1 GB

CD-ROM: インストール用

グラフィックカード: 最小限: RAM 128MB以上3D DirectX 9アクセラレータ 32ビットカラー対応

Windows Vista/7をお使いの場合、Aero対応にしてください。

ディスプレイ解像度: 1024 x 768

OS: 最新版サービスパック付Windows XP®あるいはWindows Vista™、Windows® 7

ポート: USBセキュリティキーとベルニナUSBスティックあるいはミシン (オーロラ) 接続用のポート

マウス: 使用可能

プリンター: Windowsに対応するもの

### 推奨環境

CPU: 1.5 GHz以上のインテルまたはAMDプロセッサ

RAM: 2 GB (Windows XPの場合) / 3 GB (Windows Vista™ & Windows® 7の場合) / 4 GB (Windows Vista™ 64ビットとWindows® 7 64ビットの場合)

ハードディスク: 非圧縮空き容量1 GB

CD-ROM: インストール用

グラフィックカード: RAM 512MB以上3D DirectX 10アクセラレータ32ビットカラー対応

Windows® Vista™/7をお使いの場合、Aero対応にしてください。

ディスプレイ解像度: 1024 x 768

OS: 最新版サービスパック付Windows XP®あるいはWindows Vista™、Windows® 7 (32~64ビット)

ポート: USBセキュリティキーとベルニナUSBスティックあるいはミシン (オーロラ) 接続用のポート

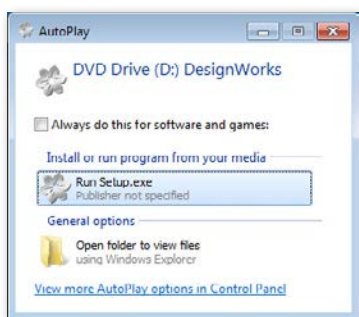
マウス: 使用可能

プリンター: Windowsに対応するもの



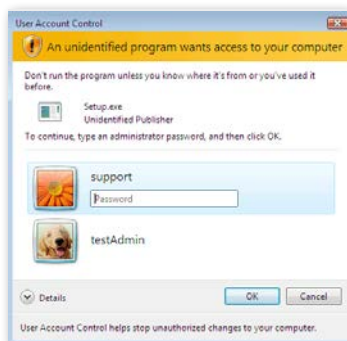
## インストール

### インストール用CD挿入



ベルニナデザインワークスのインストール用CDを、お使いのコンピュータのCD-ROMに挿入してください。この時、ウィンドウ上で起動しているすべてのアプリケーションを終了させることをお勧めします。インストールプログラムが自動的に起動しない場合、Windows エクスプローラを開き、CD-ROMドライブ内の «setup.exe» プログラムを実行してください。インストールプログラムが自動で起動した場合、次のようなウィンドウが画面に表示されます。「Run Setup.exe (Setup.exeの実行)」を選んで、インストールを開始します。

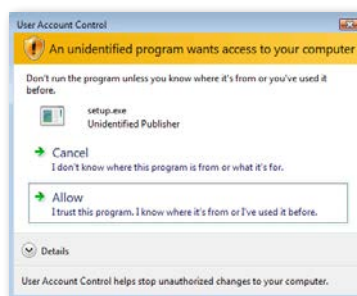
### ユーザーアカウント制御 (Windows Vista/7のみ)



- Windows Vista オペレーティングシステムをお使いで、ユーザーアカウント制御が有効になっている場合、新規ソフトウェアやその操作続行について許可を求めるセキュリティ警告ウィンドウが表示されます。



インストール作業を続行する前に、USBセキュリティキーを引き抜き、お使いの刺繍ミシンの電源を切ってください。



- ユーザーが管理者アカウントではない場合、次のようなダイアログが表示されます。ソフトウェアをインストールするには、適宜ユーザー名とパスワードを入力して、管理者として再度ログインする必要があります。その後、「OK」ボタンをクリックすると、インストールが正常に続行します。
- Windows Vistaオペレーティングシステムを管理者として実行している場合、次のようなダイアログが表示されます。インストールを続行するには、この画面上で「Allow (許可)」を選択する必要があります。

### ベルニナデザインワークスのインストールを開始する



- インストーラーのインストール準備が整うまで、少々お待ちください。次のようなダイアログが表示されると、ファイルのインストールが可能になります。インストールを続行するには、このダイアログ上の「Next (次へ)」ボタンをクリックしてください。「Help (ヘルプ)」ボタンをクリックすると、インストールガイドを確認することができます。
- 次のステップへ進む前に、以下の機器がお使いのコンピュータに取り付けられて (接続されて) いないかを確認してください：  
USBセキュリティキー  
ベルニナ刺繍ミシン
- これらの機器をUSBポートに接続するように促すインストールウィザードが表示されるまでお待ちください。

## BERNINA DesignWorks インストール

### ライセンスの許諾



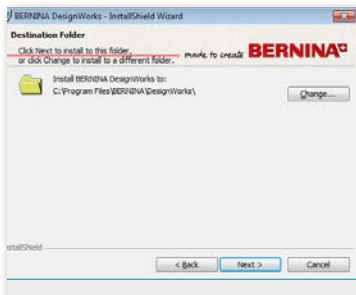
- このライセンスの許諾ウィンドウ上で、一番目のボタンをクリックし、契約のすべての条項に同意することを承認してください。

#### 警告!

この使用許諾書の条項をよく読んでください。

- 読んだら、「Next (次へ)」ボタンをクリックしてください。

### インストール先フォルダ



- インストール先フォルダについてのダイアログが表示されます。ここで、初期設定のフォルダを使用する場合は「Next (次へ)」ボタンをクリックしてください。また「Change (変更)」ボタンをクリックすると、ほかのフォルダを使用することができます。この場合、次の「インストール先フォルダの変更」ウィンドウに画面が移行します。

### インストール先フォルダの変更ウィンドウ



このウィンドウでは、インストール用にほかのディレクトリを選んだり、あるいはダイアログで表示されているフォルダ内にベルニナデザインワークスをインストールすることが選択可能です。このウィンドウのナビゲーションコントロールを使用して、お好きなフォルダを選択し、「OK」ボタンをクリックして次へ進んでください。

### セットアップタイプ



インストールタイプのウィンドウを選択してください。

A. 「Complete (すべて)」を選ぶと、すべてのプログラム機能が自動的にインストールされます。「Next (次へ)」ボタンをクリックすると、インストール作業が続行され、「プログラムのインストール準備完了」というダイアログへ進みます。

B. 「Custom (カスタム)」を選ぶと、インストールするプログラム機能を選択することができます。(製品を熟知しているユーザーにお勧めします) 「Next (次へ)」ボタンをクリックしてください。





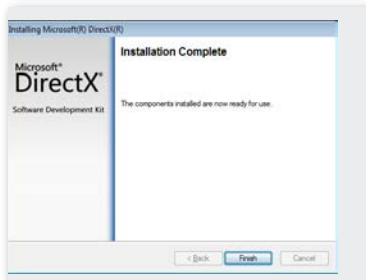
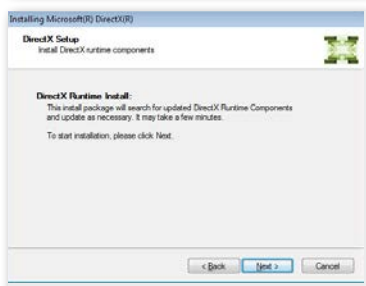
## BERNINA DesignWorks インストール

### インストール完了—DirectXのインストール



インストールが完了すると、確認ダイアログが次のように表示されます。同じダイアログ内で、インストール終了時にDirectX 9.0cのインストールに移行するという通知が表示されます。「Finish (終了)」ボタンをクリックして、ベルニナデザインワークスのインストールが完了すると、DirectX 9.0cのインストールが自動的に開始します。この時点で、お使いの刺繍ミシンとUSBセキュリティキーを接続することができます。

以下のウィンドウの通りに、DirectXインストール手順に従ってください。



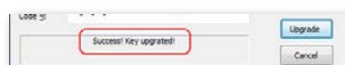
### USBキーリモートアップグレードユーティリティ



インストール終了後、「USB Key Remote Upgrade Utility (USBキーリモートアップグレードユーティリティ)」が表示されます。

#### ご注意:

- お使いのUSBキーがすでにアップグレードされている場合は、「Cancel (キャンセル)」をクリックしてください。
- 旧バージョンからアップグレードする場合は、付属の16ビットアップグレードコード (複数の場合も) をそれぞれの「Code (コード)」枠に入力する必要があります。



インターネットに接続されていることを確認して、「Upgrade (アップグレード)」ボタンをクリックしてください。アップグレードが完了すると、成功通知メッセージが表示されます。



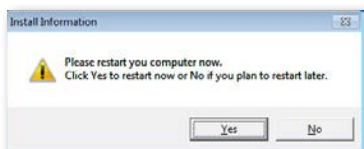
アップグレードに失敗し、エラーコードメッセージが表示された場合、お使いのUSBキーの販売店・代理店からのサポートを受けてください。



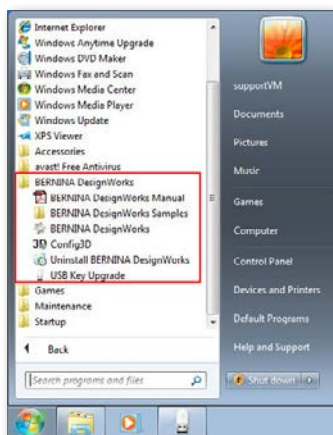
お使いのUSBキーを後でアップグレードしたい場合、その際に USB キーリモートアップグレードユーティリティにその際にアクセスすることができます。ソフトウェア内にあるツールの「Menu (メニュー)」から「Security Keys (セキュリティキー)」に進み、コードを入力した後、アップグレードを選択してください。

「Check your internet connection (インターネット接続を確認してください)」というエラーが出た場合、インターネットが接続されているか、またはファイアウォールが無効になっていることを確認してください。

## 再起動



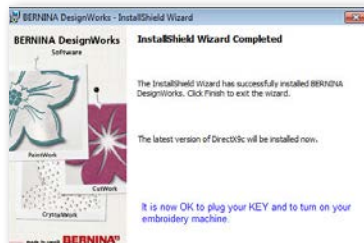
インストールが終了した時点で、新しくインストールされたプログラムを使用するためにコンピュータの再起動を求めるダイアログが表示されます。すぐに再起動する場合は「Yes (はい)」を、後で再起動したい場合は「No (いいえ)」をクリックしてください。「Yes (はい)」をクリックする前に、データ消失を防ぐため、他のすべてのプログラムが閉じられているか確認してください。



ベルニナデザインワークスソフトウェアのインストールに成功しました。本ソフトウェアを実行・起動するには、「Windows™ スタート」メニューを開き、「すべてのプログラム」をクリックし、「BERNINA DesignWorks」内の「BERNINA DesignWorks」をクリックしてください。

また、デスクトップ上にある「BERNINA DesignWorks」アイコンをダブルクリックすることでも本ソフトウェアを起動することができます。

## 再インストール

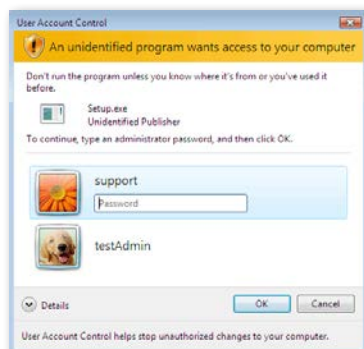


これまでの手順の中でインストールの中止を望む場合、「Cancel (キャンセル)」ボタンをクリックしてください。次のようなウィンドウが表示されます。その際、インストール以前の状態に復元されます。誤って「Cancel (キャンセル)」ボタンをクリックしてインストールを中止してしまった場合、最初からインストールし直す必要があります。Windows エクスプローラを起動し、ベルニナデザインワークスのインストール用CDがセットされているCD-ROMドライブをダブルクリックして、再度インストールを行ってください。

## プログラムメンテナンス

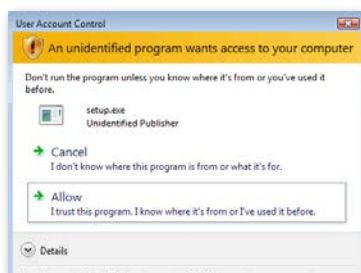
コンピュータ上にベルニナデザインワークスをインストールした後、インストール用CDを使用して既存のプログラムの部分的な修正や修復、またベルニナデザインワークス自体を削除することが可能です。本プログラムメンテナンスオプションを有効にするには、以下の手順に従ってください：

ベルニナデザインワークスのインストール用CDをCD-ROMドライブに挿入してください。インストールプログラムが自動的に起動しない場合、Windows エクスプローラを開き、CD-ROMドライブ内の「setup.exe」をクリックしてください。Windows Vista/7オペレーティングシステムをお使いで、ユーザーアカウント制御が有効になっている場合、新規ソフトウェアやその操作続行について許可を求めるセキュリティ警告ウィンドウが表示されます。

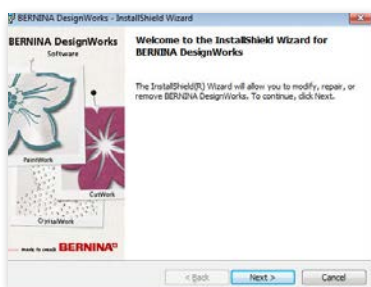


- ユーザーが管理者アカウントではない場合、次のようなダイアログが表示されます。ソフトウェアをインストールするには、適宜ユーザー名とパスワードを入力して、管理者として再度ログインする必要があります。その後、「OK」ボタンをクリックすると、インストールが正常に続行します。

## BERNINA DesignWorks インストール



- Windows Vistaオペレーティングシステムを管理者として実行している場合、次のようなダイアログが表示されます。インストールを続行するには、この画面上で「Allow (許可)」を選択する必要があります。



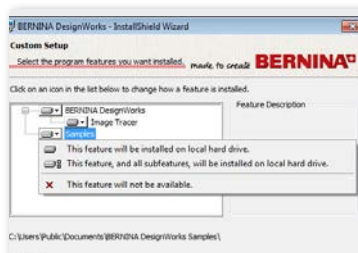
次のようなウィンドウが表示されます：

「Next (次へ)」ボタンをクリックして、メンテナンスオプションの選択へ進んでください。



このウィンドウでは、ベルニナデザインワークスソフトウェアの「Modify (修正する)」、「Repair (修復する)」あるいは「Remove (削除)」を選ぶことができます。

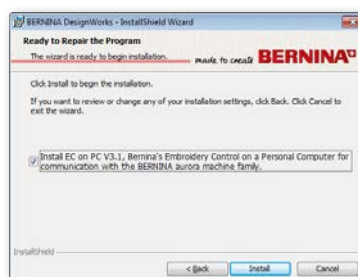
## 修正する



メインのメンテナンス画面上で「Modify (修正する)」を選択し、「Next (次へ)」ボタンをクリックすると、インストールされたプログラムを修正することができます。その際に、次のようなウィンドウが表示されます。このウィンドウでは、カラーテーブルやその他のパーツを追加・削除することによって、インストールされたプログラム機能を変更することが可能です。追加・削除したい機能を選択し終わったら、「Next (次へ)」ボタンをクリックしてください。

Image TracerとSamplesが変更可能なフィールドです。選択リストの左側にある アイコンをクリックすると、すべてのサブ機能やコンポーネントを展開することができます。アイコン1つにつき、3つのオプションから選ぶことができます。

- This feature will be installed on local hard disk. (この機能をローカルハードディスクにインストールします。) このオプションは、最後のサブセクションの場合にだけ有効です。例：このオプションで、Image Tracerのアドオンを選択することができます。選択されていないサブ機能がある場合、メイン機能は アイコンで示されます。
- This feature and all sub-features will be installed on local hard disk. (この機能、およびすべてのサブ機能をローカルハードディスクにインストールします。) このオプションを選択することにより、サブ機能を持つ機能をインストールすることができます。例：このオプションで、カラーテーブルセクション内にある使用可能なすべての機能をインストールすることが可能です。すべてのサブ機能が選択された場合、メイン機能は アイコンで示されます。
- This feature will not be available. (この機能をインストールしません。) サブフォルダ先に選択した特定の機能や、メイン機能のすべてのオプションをインストール対象から外すことができます。これは アイコンで示されます。



次のようなウィンドウが表示されます。

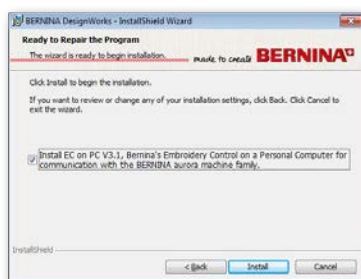
「Install (インストール)」ボタンをクリックしてください。追加機能のインストールが開始します。





インストールが完了すると、確認ダイアログが次のように表示されます。「Finish (終了)」ボタンをクリックして、ベルニナデザインワークスのインストールを完了してください。

## 修復する



2つ目のメンテナンスオプションに「Repair (修復する)」があります。このオプションで、不適切な使用やプログラムの欠損部分に起因するエラーの修復を行うことができます。また、欠損または破損したファイルやショートカット、レジストリエントリもこのオプションで修復されます。メインのメンテナンスウィンドウで「Repair (修復する)」を選び、「Next (次へ)」ボタンをクリックしてください。その際、次のようなウィンドウが表示されます。「Install (インストール)」ボタンをクリックしてください。プログラムの自動修復が始まります。



インストールが完了すると、確認ダイアログが次のように表示されます。「Finish (終了)」ボタンをクリックして、ベルニナデザインワークスのインストールを完了してください。

## 削除する



最後のメンテナンスオプションは、プログラムの削除です。メインのメンテナンスウィンドウで「Remove (削除)」オプションを選択し、「Next (次へ)」ボタンをクリックしてください。これは、インストールされたベルニナデザインワークスと付属アクセサリをコンピュータから削除するための機能です。

上部に示されたウィンドウ上で「Remove (削除)」ボタンをクリックして、プログラムのアンインストールを行ってください。



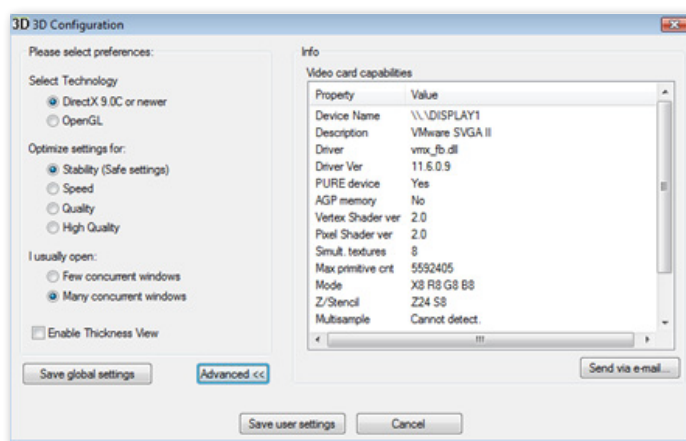
プログラムの削除が完了すると、確認ダイアログが次のように表示されます。「Finish (終了)」ボタンをクリックして、ベルニナデザインワークスのアンインストールを完了してください。





## グラフィックカードの3Dプロパティをカスタマイズする

ベルニナデザインワークスを起動する際になんらかの問題が発生する場合、「スタート」>「すべてのプログラム」>「BERNINA DesignWorks」>「Config3D」の順にクリック操作して、本ソフトウェアの3D設定を調整する必要がある場合があります。お使いのグラフィックカードがRAM 64Mb以上でかつ最新のドライバー、DirectX 9.0cかそれ以降のバージョンがインストールされている状態であれば、ベルニナデザインワークスを問題なく起動することができます。「BERNINA DesignWorks Config3D」をロードすると、次のようなダイアログボックスが表示されます。



お使いのグラフィックカード機能によっては、このダイアログ上でベルニナデザインワークス®3Dプレビュー設定を調整する必要があります。

ベルニナデザインワークス3Dコンフィグレーションの「Advanced (詳細)」ボタンをクリックすると、お使いの「Video card capabilities (ビデオカード機能)」のインフォメーションリストが表示されます。これはコンピュータ上にインストールされているグラフィックカードについての技術的な情報です。このインフォメーションリストは「Send via email (メール送信)」をクリックすることによりメール送信することができます。またご希望の「テクノロジー選択」や3D設定の視覚化、お使いのグラフィックカードについての便利なテクニカル情報の閲覧も可能です。

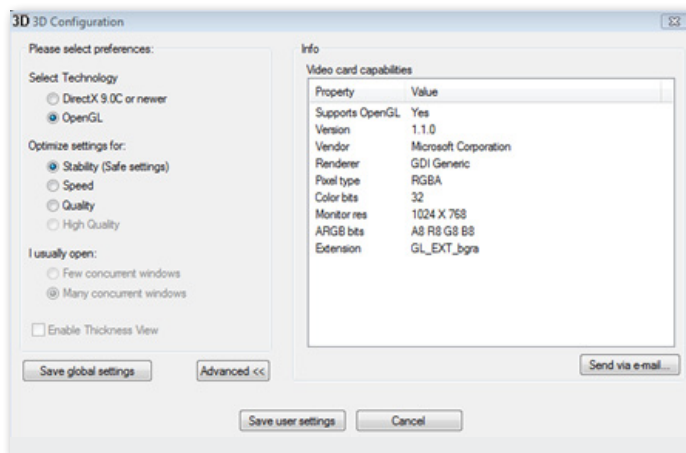
### テクノロジー選択

このダイアログ上で、ベルニナデザインワークスがサポートする2つのテクノロジーから1つを選ぶことができます。

DirectX 9.0cかそれ以降のバージョンは、ベルニナデザインワークスで使用されるデフォルト3Dテクノロジーです。そのため、ベルニナデザインワークスが適切に作動するには、「DirectX 9.0cかそれ以降のバージョン」がコンピュータ上にインストールされている必要があります。ベルニナデザインワークスアプリケーション内の高性能3Dプレビューをお楽しみいただくには、このオプションを選択する必要があります。

OpenGL選択で、OpenGLと互換性のあるグラフィックカードを使用することができます。ベルニナデザインワークス内の3D画像を見るためのもう一つの方法としてOpenGLを利用できます。お使いのグラフィックカードがDirect3D画像との互換性に問題がある場合に選択することをお勧めします。2つのテクノロジーのどちらの場合も、それぞれの製造会社の公式ホームページよりダウンロードして、お使いのグラフィックカードのドライバーを常に最新の状態にしておく必要があります。ラップトップ型のコンピュータをお持ちの場合は、ラップトップ製造会社の公式ホームページからお使いのグラフィックカード用ドライバーをダウンロードする必要があります。

これらのテクノロジーがサポートされているかチェックするには、「OpenGL」オプションを選び、「Advanced (詳細)」内のインフォメーションリストから、「Property (プロパティ)」リストを参照してください。その際、「Supports OpenGL (OpenGLサポート有り)」オプションの「Value (有効性)」の部分が「Yes (はい)」となっているか確認してください。



## 最適化の設定

以下のオプションは、ベルニナデザインワークス内で利用可能なステッチ部分の3Dプレビュー画質に関わるオプションです。オプション:

「Stability (安定性)」選択で、ソフトウェア内の3Dプレビュー画質を最低値に設定することで、プレビューパフォーマンスが向上します。

「Speed (スピード)」選択で、快適なプレビューパフォーマンスを維持したまま、ソフトウェア内の3Dプレビュー画質を中間レベルに設定します。

「Quality (クオリティ)」選択で、快適なプレビューパフォーマンスを維持したまま、ベルニナデザインワークス内のステッチ部分の3Dプレビューを高画質で見ることができます。

「High Quality (高画質)」選択で、お使いのグラフィックカードの性能に合わせた最高画質3Dプレビューが得られます。

## デザインの数設定

このセクションでは、コンピュータ上で一度に作業できるデザインの数を設定することができます。開くことができるデザインの数、お使いのグラフィックカードの性能によって左右されます。高性能のグラフィックカードの場合、多数のベルニナデザインワークスデザイン例を高画質3Dプレビューでご利用できます。一方、お使いのグラフィックカードの性能が低い場合、限られた数のデザイン例しか開くことができません。

「Few concurrent BERNINA DesignWorks windows」オプションで、画面上に開くベルニナデザインワークスデザイン例の数を減らすことにより、3Dプレビューの高画質を保つことができます。

「Many concurrent BERNINA DesignWorks windows」オプションで、3Dプレビュー画質の平均値を設定することによって、多数のベルニナデザインワークスデザイン例を画面上に開くことができます。日々のご利用目的に応じて、3D設定を選択してください。

3D設定終了後、「Save User Settings (ユーザー設定の保存)」ボタンをクリックして、変更を確定してください。「Save User Settings (ユーザー設定の保存)」ボタンをクリックすると、変更した3D設定はログイン中のWindows®ユーザーアカウント上だけに適用されます。「Save Global Settings (グローバル設定の保存)」ボタンをクリックすると、変更した3D設定はコンピュータ上のすべてのユーザーアカウント上に適用されます。変更後の3D設定は、次回以降のベルニナデザインワークス起動時にも反映されます。本ソフトウェアが起動しない場合は、ベルニナデザインワークスの**3Dセッティング**で3D画質を下げた後、**設定変更を保存**して再起動する必要があります。

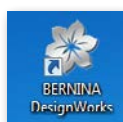


## プロジェクト

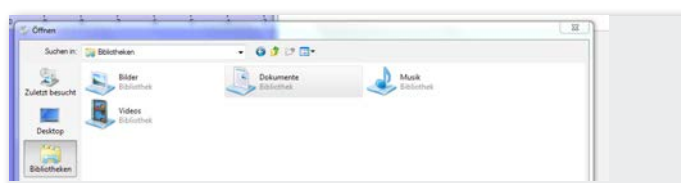


## デザインワークス起動

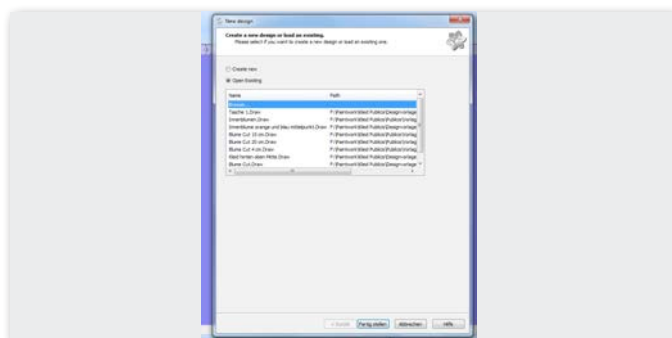
### ファイルを開く



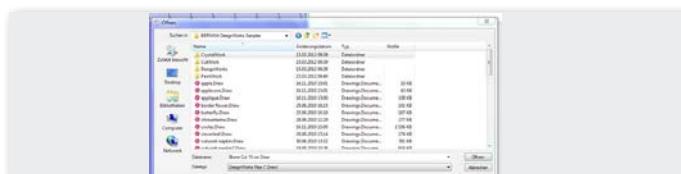
- ・ デスクトップ上のアイコンをダブルクリックして、本ソフトウェアを起動してください。



- ・ 「Open (開く)」で、「Libraries (ライブラリ)」と「Documents (ドキュメント)」をクリックしてください。



- ・ 「New Design (新規デザイン)」ウィンドウ上の「Open Existing (既存のファイルを開く)」と「Browse (ブラウズ)」をクリックしてください。



- ・ 「BERNINA Design Works samples (ベルニナデザインワークスサンプル)」フォルダ内にあるご希望のファイルを選択してください。

選択したデザインが開きます。

ベルニナ刺繍ミシンへの書き出し用に、デザインの調整作業を行ってください。詳しくは「ファイルの転送」CHAPTERを参照してください。

ご注意：

クリスタルをご使用のデザインは別個に保存されます。



## ペイントワーク

### ペイントワーク

#### 重要:

デザインの体裁は生地質感とペンによって左右されるため、まずサンプルを作成することをお勧めします!

- ・ 生地を適切な刺繍用安定紙とあわせて刺繍枠にはめ、刺繍機に取り付けてください。
- ・ お取り扱いの素材によっては、必要に応じて「ヒントとコツ」というチャプターをお読みください。
- ・ ペイントワークデザインをミシン画面上で開いてください。

color sequence (色の配列) がカラーインフォメーションバー内に描写されます。



ヒント: ステッチを追加する際、Stitch plate/CutWork/straight = orangeを使用してください。

- ・ PaintWork Tool # 93 (ペイントワークツール用93番) を取り付け、選択して、適切なペンアダプターを挿入してください。
- ・ 画面上に表示されている色に合わせてペンの色を選択し、取り付けてください。
- ・ ご希望のペンの線密度に合わせてペンの高さを調整してください。
- ・ 刺繍を開始してください。
- ・ カラーインフォメーションバーに従って、それぞれの色を順次塗ってください。
- ・ ペン製造会社のアドバイスに従って色を調節してください。





## カットワーク

### カットワーク

- 生地を適切な刺繍用安定紙とあわせて刺繍枠にはめて、刺繍機に取り付けてください。

多種類の素材のお取り扱いについては、「ヒントとコツ」をお読みください。

- Stitch plate/CutWork/straight = orangeを取り付けてください。
- 針を取り外し、カットワークツールを固定してください。
- Presser foot # 44C (押え金44C番) を取り付け、選択してください。
- カットワークデザインをミシン画面上で開いてください。カットパターンがカットワークツール記号といっしょにカラーインフォメーションバー内に表示されます。ミシンによっては、各カッティングポジションが異なった色で表示されます。



- カラーインフォメーションバーに表示されるそれぞれのカッティングポジションに合わせて、カットワークツールを調整してください。
- 裁断を開始してください。
- カラーインフォメーションバーに表示されている4つのカッティングポジションに従ってすべての裁断工程を終えてください。



## クリスタルワーク

### クリスタルワーク

#### 準備するもの

- ・ 薄手の紙（ベーキング/クッキングシート）
- ・ テンプレート素材（緑）
- ・ 裏紙（厚紙）
- ・ 転写テープ

薄手の紙をテンプレート用に取り付けてください。

- ・ 以下が、ベルニナ社がお勧めするテンプレート素材用の薄手の紙です。
- ・ フリーザーペーパー
- ・ 刺繍枠にフィットするベーキングあるいはクッキングシート

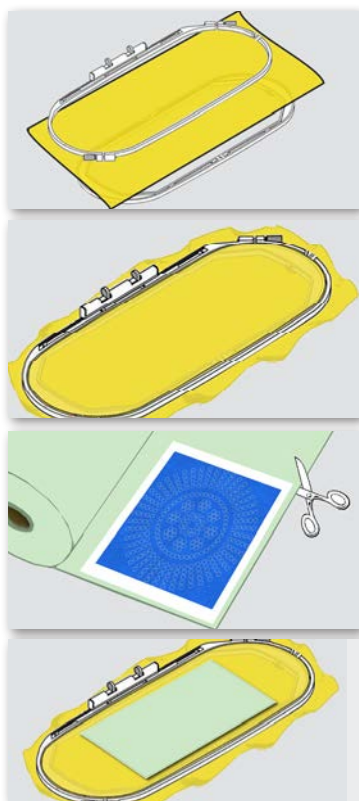
#### 重要：

クリスタルワークコンテイナー（クリスタル容器）が刺繍枠の下にある状態になるよう、薄手の紙のみを刺繍枠にはめてください。通常、生地とあわせて刺繍枠にはめる刺繍作業の場合とは異なりますのでご注意ください。

さまざまな大きさや色のクリスタルストーンを使用するデザインの場合、大きさ・色ごとに別個のテンプレートを作成する必要があります。

- ・ 薄手の紙を刺繍枠の内側にはさんでください。
- ・ 刺繍枠の外側を取り付け、しっかりと全面にゆるみが無いように張ってください。余分な紙は取り除いてください。
- ・ デザイン（プリントプレビュー）のサイズに合わせてテンプレート素材（緑）をカットしてください。
- ・ テンプレート素材を刺繍枠の上のせてください。

ヒント：刺繍ミシンの「Virtual Positioning（ヴァーチャルポジショニング）」という機能を利用して、テンプレート素材の正確な刺繍枠上の位置を決定することができます。





### クリスタルワークデザインをミシン画面上で開く

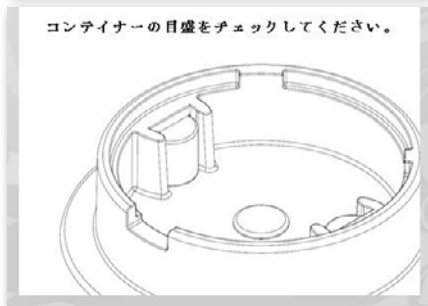
クリスタルワークデザインが、クリスタルの記号と大きさ、色情報といったようにカラーインフォメーションバーに表示されます。



- CrystalWork foot # 48 (クリスタルワーク用押え金48番) を取り付け、選択してください。
- Stitch plate/CutWork/straight = orangeを挿入し、選択してください。
- 適切な打ち抜きスタンプとダイブレードを取り付けてください。
- 刺繍枠を刺繍機に取り付け、テンプレート素材を枠にくっつけてください。
- 裁断を開始してください。
- クリスタルデザインのサイズによっては、クリスタルワークコンテナ (クリスタル容器) を空にする必要があります。コンテナの目盛は自動的にセットされます。コンテナの中身が満杯になると、空にするようにメッセージが表示されます。その場合、刺繍枠を外してクリスタルワークコンテナを空にしてください。
- コンテナと刺繍枠を再度取り付け、作業を続行してください。



コンテナの目盛をチェックしてください。

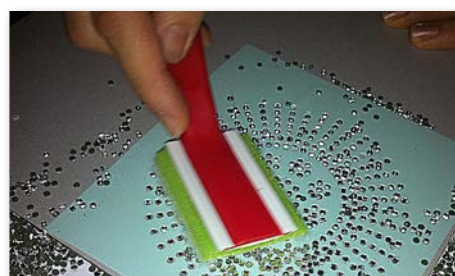
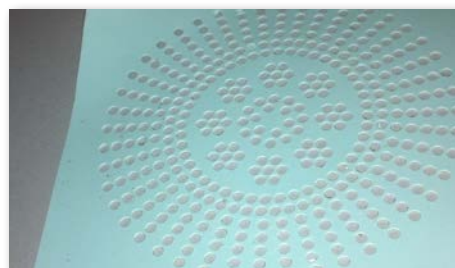


### ご注意:

新しいデザインに作業を移す際は、使用するストーンのサイズに合わせて適切な打ち抜きスタンプとダイブレードを取り付けてください。打ち抜きスタンプのサイズ4種類SS06、SS10、SS12、SS16は、ダイブレードと各スタンプに彫られています。



- 裁断後、薄手の紙からテンプレート素材をはがして、トレイの中の厚紙にのせて作業してください。
- テンプレート上にクリスタルを出して、円を描くようにやさしくブラッシングしながらそれぞれの穴にクリスタルをはめ込んでください。
- テンプレートの表面に返してください：余分なクリスタルを取り除いてください。

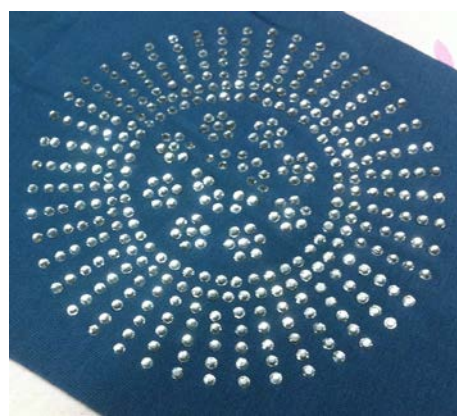
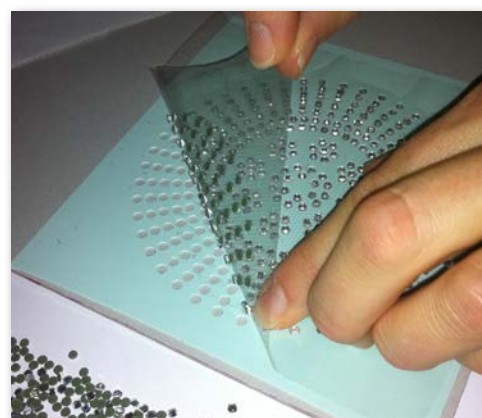
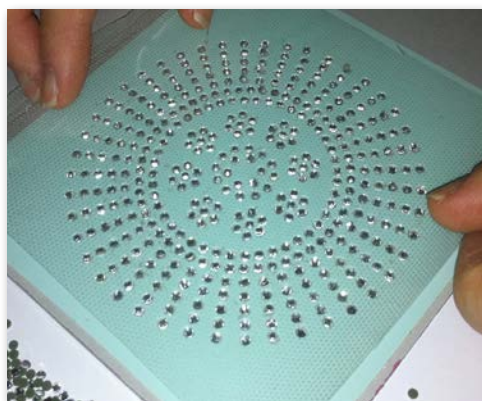


- ・デザインのサイズに合わせて転写テープをカットし、クリスタルの上に貼ってください。この際、上からしっかりと押しつけてください。
- ・クリスタルデザインがくっついていない転写テープをゆっくりはがしてください。全部のクリスタルが転写テープにくっつくように注意してください。

- ・生地希望箇所にデザインを置き、乾いたアイロンでおよそ20秒間押しつけてください。
- ・転写テープをゆっくりはがしてください。

**ご注意：**

- ・アイロンの温度とアイロンをかける時間は、お使いの生地に合わせて調整してください。
- ・繊細な生地をご使用の場合、当て布をしてください。





## デザインの組み合わせ

### デザインを組み合わせる

- ・ セットされた刺繍枠に安定紙とあわせた生地をくぐらせて、刺繍機に取り付けてください。
- ・ ミシン画面上にデザインを開くと、カラーインフォメーションバー内に作業工程が表示されます。作業移行時には、それぞれのアプリケーションに合わせた適切な押え金を取り付けられていることを確認してください。



PaintWork Tool # 93 (ペイントワークツール用93番)

- ・ 適切なペンアダプターとペンを挿入してください。



Embroidery Foot # 26 (刺繍用押え金26番)

- ・ 刺繍針を取り付けて、糸を通してください。



CutWork Tool # 44C (カットワークツール用44C番)

- ・ カットワークツールを挿入して、1から4のカッティングポジションに合わせて回してください。

### クリスタルワークでデザインを組み合わせる

- ・ デザイン作業が終わったら、別個に書き出したクリスタルデザインを開いてください。
- ・ 刺繍枠に薄手の紙をセット後、刺繍機に取り付け、テンプレート素材を適切な位置にセットしてください。



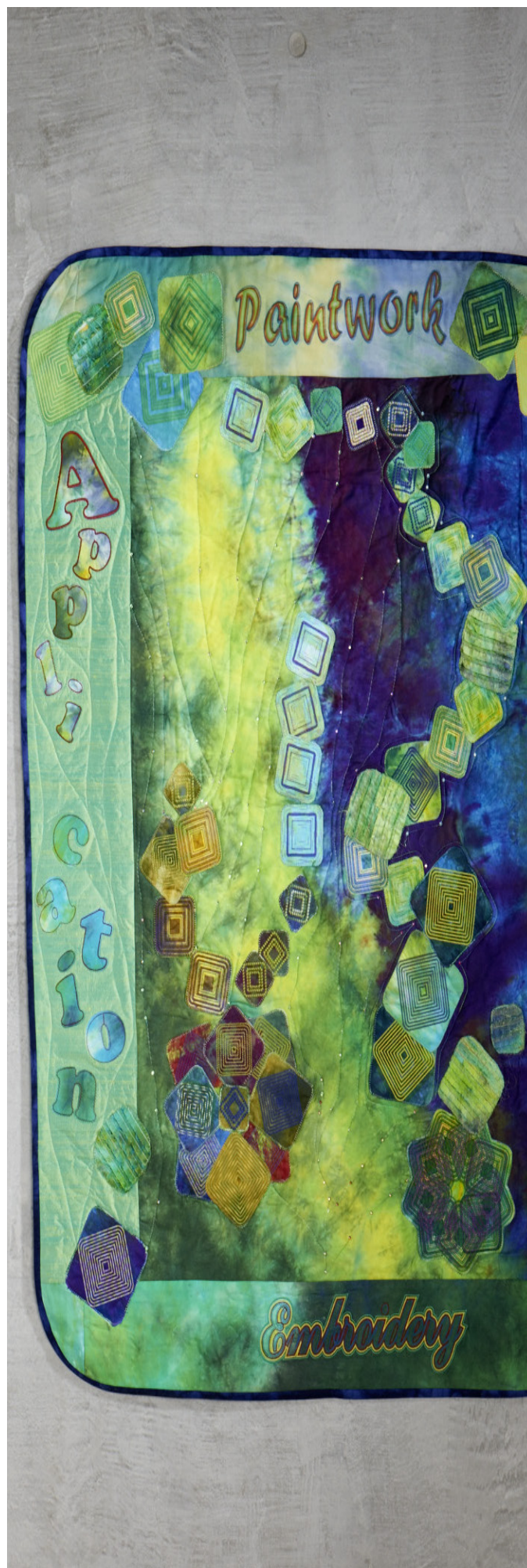
CrystalWork Foot # 48 (クリスタルワーク用押え金48番)

- ・ 打ち抜きスタンプとダイブレードを取り付けてください。

カラーインフォメーションバーに従って、それぞれのデザイン作業を順次行ってください。

デザインの組み合わせ作業が終わったら

ペン製造会社のアドバイスに従って色を調節し、クリスタルの上にアイロンをかけてください。





## ヒントとコツ



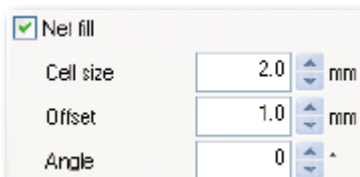


## クリスタルワーク



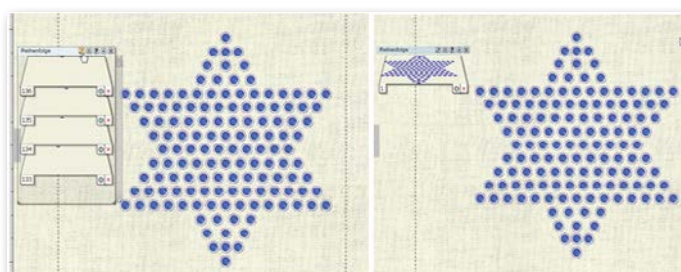
Cutting offset -0.8 mm

- ・アイレット刺繍には水溶性安定紙 (Soluwebのような) を使用してください。大きさに余裕のある水溶性安定紙をカットアウト箇所に重ねて、刺繍デザインのまわりに仕付けてください。
- ・さまざまなデザインの裁断に入る前に、「Running before」機能のご使用をお勧めします。



- ・補正分をカットする：仮縫い部分とカットする間の幅が0.8mm以上なければ、糸が切れてしまいます。そのため、補正設定のカッティングラインを-0.8mmにセットしてください。
- ・「Net Fill (埋め込み)」：「net filling (埋め込み作業)」にも、正確な補正値が入力されていることが必要となります。ステッチがはみ出ないように埋め込むパーツと生地を縫い合わせるため、埋め込むパーツが生地に1mm以上重なるように調節してください。加えて、アイレット刺繍の場合と同様に、水溶性安定紙のご使用をお勧めします。
- ・アップリケ作成の場合、両面接着安定紙のご使用をお勧めします。(Steam-a-SeamのDouble-Stickのような)
- ・カットワークデザイン内で切り取られるオブジェクトどうしが密着しすぎないようにご注意ください。近すぎる場合、生地の水溶性安定性が損なわれてしまいます。
- ・ご使用のカットワークデザインが数種類に及ぶ場合、「Combine (デザインの組み合わせ)」機能をご使用ください。この機能で、糸を取り替える手間が省けます。
- ・カットワークソフトウェアで編集されたデザインは、編集後に再度回転させることはできません！デザイン転送後、ミシン上で再度デザインを回転させてしまうと、固定されていたカットワークツールの位置が失われてしまいます。

クリスタルワークのはめ込みやアウトラインで使うストーンを調整するには、ストーンを一粒単位で扱ってください。ストーンをバラバラにすることでストーンのくっつきを防ぐことができます。sequence manager (シーケンスマネージャー) の「Group by Color (色別グループ化)」機能を使用すると、ストーンの個体を均一にするため、多量のストーンの把握がしやすくなります。



- ・転送する前にデザインを印刷してみることをお勧めします。
- ・印刷されたデザインで必要なクリスタルの数が把握できるため、レイアウトテンプレートとしても使用できます。
- ・薄手の紙を可能な限り張った状態で刺繍枠に取り付け、余分な分は切り取ってください。
- ・刺繍枠の内側を外側から1-2mm部分にセットし、紙がコンテナ (クリスタル容器) の上にやや浮いている状態にしてください。
- ・stitch sequence control (ステッチシーケンスコントロール) でデザインの頂点部分を指定すると、デザインの正確な位置がセットされます。
- ・多量のクリスタルを使う大きいデザインの場合、テンプレート素材が損なわれないように、ストーンの間隔を広く取る必要があります。穴の間隔が狭い場合、テンプレート素材が傷みます。
- ・テンプレート上の小さい個々の破れは、テンプレートが刺繍枠にはまっている状態のままであればセロテープ・スコッチテープで手直しできます。stitch sequence control (ステッチシーケンスコントロール) を使って、間違った箇所の穴を再度開けてください。
- ・数多くの色を使用するデザインの場合、色ごとに別個のテンプレートを作成する必要があります。
- ・サイズが異なるクリスタルを使用するデザインの場合、すべて同じテンプレートで作業することができます。その場合、大きいクリスタルからテンプレートに埋め込むようにご注意ください。

## クイックリファレンスガイド

### ソフトウェアマニュアル

	新規作成 .....Ctrl+N		ステッチ .....Ctrl+2
	開く .....Ctrl+O		長方形で選択 .....
	保存 .....Ctrl+S		投げ縄ツールで選択 .....
	書き出し .....Ctrl+B		形状のノードを編集 .....F10
	プリント .....Ctrl+P		ズームイン .....Z
	コピー .....Ctrl+C		前画面表示 .....F3
	貼り付け .....Shift+V		全体のズーム .....F4
	元に戻す .....Ctrl+Z		画面移動 .....H
	やり直す .....Ctrl+Shift+Z		計測 .....F9
	生地を選択 .....Ctrl+F		方向 .....D
	パレットの編集 .....Ctrl+L		分割 .....Shift+D
	刺繍枠オプションの管理 .....Ctrl+H		ステッチデモ .....Shift+F11
	100% 表示 .....Shift+I		フリーハンド形状の作成 .....F5
	融合 .....		ベジェ曲線形状の作成 .....Shift+F5
	トリミング .....		アウトライン形状の作成 .....Ctrl+F5
	描画 .....Ctrl+I		マジックワンドツール .....
	交差 .....		クリスタル形状の作成 .....
	ヘルプ .....Shift+F1		楕円作成 .....F7
	左に揃える .....L		パイ作成 .....Shift+F7
	左右方向の中央に揃える .....C		長方形作成 .....F6
	右に揃える .....R		平行四辺形作成 .....Shift+F6
	上に揃える .....T		多角形作成 .....Y
	上下の中央に揃える .....E		星形状作成 .....S
	下に揃える .....B		テキスト編集 .....F8
	幅を同じにする .....Shift+W		長方形配列の作成 .....
	同じ高さにする .....Shift+H		円形配列の作成 .....
	同じサイズにする .....Shift+S		オートボーダー .....
	横方向に間隔を揃える .....Shift+C		オートシーケンスコントロール .....
	縦方向に間隔を揃える .....Shift+E		

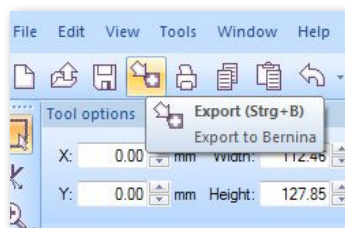
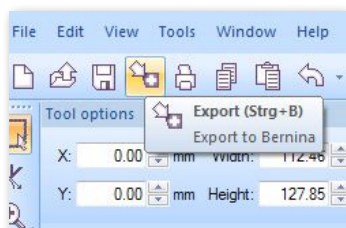


BERNINA DesignWorks  
ファイルの転送

## ファイルの転送

カットワークデザイン

カットワーク/ペイントワーク  
デザイン



ベルニナ刺繍マシンにモチーフを転送する際、以下の手順を行ってください。

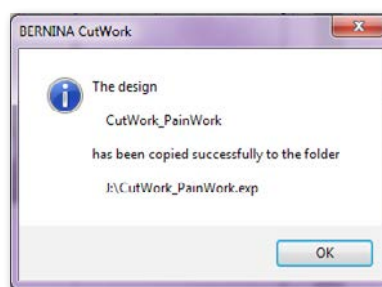
- ・ ツールバー内の「Export to BERNINA (ベルニナに書き出す)」を左クリックしてください。

- ・ ツールバー内の「Export to BERNINA (ベルニナに書き出す)」を左クリックしてください。



- ・ 「BERNINA Device Selection (ベルニナデバイスセレクション)」が表示されます。
- ・ アプリケーションを選択してください。

- ・ BERNINA Device Selection (ベルニナデバイスセレクション)」が表示されます。
- ・ USBスティックを選択してください。

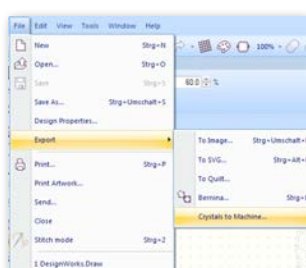


- ・ オーロラやDeco 340用アプリケーションに関しては、ユーザーマニュアル内に記載されているサポート詳細をご参照ください。

- ・ 選択したUSBスティックにデザインが保存されます。



## クリスタルワークデザイン

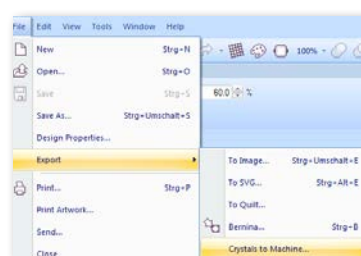


- ・「File (ファイル)」>「Export (書き出し)」>「Crystals to Machine (クリスタルをミシンへ)」の順にクリックして、デザインコンビネーションからクリスタルワークを転送してください。



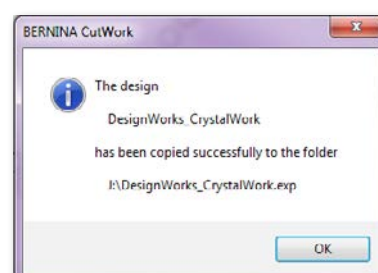
- ・ USBスティックを選択してください。
- ・ 選択したUSBスティックにデザインが保存されます。

## デザインワークスデザイン



クリスタルワークが入っているデザインコンビネーション内で、以下の手順を行う必要があります:

- ・ カットワーク/ペイントワークデザインを参照してください。
- ・ デザインコンビネーションからクリスタルワークを転送してください。
- ・ 「File (ファイル)」>「Export (書き出し)」>「Crystals to Machine (クリスタルをミシンへ)」の順にクリックしてください。



- ・ USBスティックを選択してください。
- ・ 選択したUSBスティックにデザインが保存されます。

## 手順例

- ・ ベルニナUSBスティックをコンピュータに挿入してください。
- ・ 「ベルニナデバイスセレクション」内の「USBスティック」を選んでください。
- ・ 選択したUSBスティックにデザインが保存されます。
- ・ お使いの縫製・刺繍ミシンを、刺繍機と適切なツールとあわせてインストールしてください。

## eddingカラーパレット



Printing on paper does not give exact reproduction of the ink colours.

### 他のメーカー推奨のペン

- Marabu Textile Painter
- Colors by WACO Stoffmalstifte
- Stained by Sharpie
- Javana Artmarker
- Marvy Uchida
- Nerchau Farben

© Copyright by BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn Switzerland

[www.bernina.com](http://www.bernina.com)

033708.50.04